

???? C-357/07

The Queen, ?? ?????? ??:

TNT Post UK Ltd

?????

The Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

(?????????????? ??????????, ?????????? ?? High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court))

„????? ?????????? ??? — ?????? ?? ????????????????? — ???? 13, A, ????????? 1, ????? ?) — ?????????? ?? ??????, ?????????? ?? ????????????????? ?????????? ??????“

?????? ?? ??????????

1. ??????? ????????????? — ????????????????? ?? ????????????????????? — ?????? ?????? ????????? — ???? ????????? ?? ?????? ?????? ????????????? ????????? — ?????? ?? ?????????????????, ????????????? ? ?????? ????????????? — ????????????????? ?? ?????????? ?? ??????, ??????????? ?? ????????????????? ?????????? ??????

(???? 13, ?, ????????? 1, ????? ?) ?? ????????? 77/388 ?? ?????? ? ???? 3 ?? ????????? 97/67 ?? ????????????? ?????????? ? ?? ??????)

2. ??????? ????????????? — ????????????????? ?? ????????????????????? — ?????? ?????? ????????? — ???? ????????? ?? ?????? ?????? ????????????? ????????? — ?????? ?? ?????????????????, ????????????? ? ?????? ????????????? — ????????????????? ?? ?????????? ?? ??????, ??????????? ?? ????????????????? ?????????? ??????

(???? 13, ?, ????????? 1, ????? ?) ?? ????????? 77/388 ?? ??????)

1. ??????????????? ?? ? ???? 13, ?, ????????? 1, ????? ?) ?? ?????? ??????????? 77/388 ????????? ??????????????? ?? ??????????????????????? ?? ?????????? ??????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ??????? „????????????? ?????????? ??????“ ?????? ?? ?? ????????? ? ??????, ?? ??????? ??????????????? ?? ??????? ?????????????, ?????? ?? ??????????????? ?? ?????????? ? ?????? ?????????? ??????? ??????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????, ?????? ? ??????????????? ? ???? 3 ?? ????????? 97/67 ??????? ??????? ????????? ?? ??????????? ?????? ?? ?????????????? ??????? ? ?????????? ? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????, ?????????? ? ??????????? 2002/39.

????????? ?? ?????? ?????, ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ???? 13, ?, ????????? 1, ????? ?) ?? ?????? ??????????? ??????????????? ?? ???????, ?????? ??????? ?? ?????? ?????????????, ??????? ?? ?? ??????????????? ?? ?????????, ?????? ???? ?? ???? ?????????????????? ???? „????????????? ?????????? ??????“ ? ?????????????? ?????? ?? ???? ??????. ?????, ?? ????????? ?? ???? 132, ????????? 1, ????? ?) ?? ????????? 2006/112 ??????? ??????? ????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ? ??????????? ?????????????? ? ?????? ?? ???? 13, ?, ????????? 1, ????? ?) ?? ?????? ??????????, ?????????, ?? ????????????????? ? ??????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ??????. ?? ?????????????? ???????, ?? ?????????????????? ? ???? 13, ?, ????????? 1, ????? ?) ?? ?????? ??????????

?????????????? ?? ????? ?? ?? ??????? ?????, ?? ?? ?????????? ?? ??????? ?????????????? ??
?????????? ??????? ????? ?????????????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ???????????
97/67, ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ????? ???????.

?? ?????? ??????, ?????????????????? ? ????? 13, ? ?? ?????? ?????????????? ??????? ?? ??????????????????
????? ?? ??? ?? ??????????? ?????????????? ??????????? ?? ?? ??????????. ??? ?????? ?? ?????? ?
????????????? ??????? ?? ??????????? ? ??-????????????????? ??? ?? ?? ?????????????? ?? ??-????? ????
?????????? ???????, ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????????????????. ??? ?????
????????????????? ?????????????? ?????? ??????? ??? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ??
????????????? 97/67 ??? ?? ?? ??????????? ?????????????????? ?????????? ??????. ?? ??????? ?? ????? 3,
????????????? 1 ?? ??????????????? ?????????????? ??????? ??????? ?????????????????? ?? ?????????????????????
????????????????????? ?? ??????????? ??????? ? ??????????????? ??????????, ??? ??????? ?????? ?? ???????
?????????????, ?? ?????, ??????????? ?? ??????? ??????????????????. ??? ?????? ??????????????? ?? ??????, ??
????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??????? ?? ?????????????????? ?? ????? 13, ?, ?????????? 1,
?????? ?) ?? ?????? ?????????????, ?????? ??????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????
97/67, ??????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????? ???
????????????????? ?? ?????????????? „?????????????? ?????????? ???????“ ?? ?????????? ?? ?????? ???????????????.

(??, ?????? 27—30, 32—36 ? 40; ?????? 1 ?? ??????????????????)

2. ?????????????????????, ??????????????? ? ????? 13, ?, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ?????? ?????????????
77/388 ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????????????????? ?? ?????????????? ??????? ?????????
????????????? ?????? ?????????, ?? ?????????? ??? ??????????? ?? ??????? ? ?????????????????????? ?? ???????????
?? ?????? — ? ??????????????? ?? ?????????????????? ??????????? ? ?????????????????????????????????? ??????? —
?????? ?????????????????? ??????????? ??????? ?????????????????? ?????? ???????, ??. ??? ??????? ??
????????????????? ?? ?? ???????????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ??????? ??????? ???
????? ?? ?????????????????????? ??????????? ????????. ?????????????????????? ?? ?? ?????????? ??? ??????????? ??
????????, ?????? ??? ?????????????????????? ?? ??????????? ?? ??????, ?????? ??????????? ?? ?????? ???????????????
????????????????????.

(??, ?????? 49; ?????? 2 ?? ??????????????????)

????????? ?? ????? (?????? ????????)

23 ?????? 2009 ???????(*)

„?????? ?????????????? ??? — ??????? ?? ?????????????????????? — ????? 13, A, ?????????? 1, ?????? ?) —
????????????? ?? ???????, ?????????????? ?? ?????????????????????? ??????????? ???????“

?? ?????? C-357/07

? ?????????? ?????????????????????? ??????????????, ?????????????? ?? ?????????????? ????? 234 ?? ?? High Court of
Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) (?????????????? ??????????????)
? ??? ?? 12 ??? 2007 ?, ?????????? ? ?????? ?? 31 ??? 2007 ?, ? ?????????? ?? ?????????????????????? ??
?????

The Queen, ?? ?????? ??

TNT Post UK Ltd

?????

The Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs,

? ?????????????? ??

Royal Mail Group Ltd,

????? (????? ??????),

????????? ?? ?? : ??? C. W. A. Timmermans (?????????), ?????????????? ?? ??????, ??? J.?C. Bonichot, ??? K. Schiemann, ??? J. Makarczyk ? ????? C. Toader, ?????,

????????????? ??????????: ??? J. Kokott,

?????????: ??? L. Hewlett, ?????? ?????????????????,

????????? ?????????????? ? ?????????? ????? ?? ?????????????????? ? ? ?????????? ?????????? ?? 18
??? 2008 ?,

???? ??? ?????????? ?????????????, ?????????????:

– ?? TNT Post UK Ltd, ?? ??? D. Milne, QC, ? ??? P. Hamilton, barrister, ?????????????? ??
??? C. Russell, solicitor,

– ?? Royal Mail Group Ltd, ?? ??? P. Lasok, QC, ? ??? J. Herberg, barrister, ??????????????
?? ??? D. Finkler, solicitor,

– ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????, ?? ??? C. Gibbs, ??? I. Rao ? ??? M.
Hall, ? ?????????????? ?? ?????????????????, ?????????????? ?? ??? C. Vajda, QC, ? ??? N. Shaw,
barrister,

– ?? ?????????????? ?????????????, ?? ??? M. Lumma, ? ?????????????? ?? ?????????????,

– ?? ?????????? ?????????????, ?? ??? S. Spyropoulos, ????? ? ?? ??? S. Trekli ? ??? M.
Tassopoulou, ? ?????????????? ?? ?????????????????,

– ?? ?????????, ?? ??? D. O'Hagan, ? ?????????????? ?? ?????????????, ?????????????? ?? ???
D. Barniville, SC, ? ??? N. Travers, BL,

– ?? ?????????????? ?????????????, ?? ??? J. Heliskoski ? ??? A. Guimaraes-Purokoski, ?
????????????? ?? ?????????????????,

– ?? ?????????? ?????????????, ?? ??? A. Falk, ? ?????????????? ?? ?????????????,

– ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????, ?? ??? M. Afonso ? ??? R. Lyal, ?
????????????? ?? ?????????????????,

???? ???? ??????? ????????????? ?? ??????????? ???????, ????????????? ? ??????????
?????????? ?? 15 ?????? 2009 ?.,

?????????? ???????????

???????

1 ????????????????? ??????????? ?? ?????? ?? ??????????????? ?? ??? 13, A, ????????? 1, ?????? ?) ?? ?????? ??????????? 77/388/??? ?? ?????? ?? 17 ??? 1977 ?????? ???????
?????????????????? ?? ??????????????????????? ?? ??????????? ??????? ?????????? ??????
????????? — ?????? ????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ???????
(?? L 145, ??? 1, ?????????? ??-????????? „????? ?????????????“).

2 ??????????????? ? ??????????? ? ?????????? ?? ?????? ?????? TNT Post UK Ltd (?????????? ??-
????????? „TNT Post“), ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????, ? Commissioners for Her
Majesty's Revenue and Customs, ?????????? ? ?????????? ?????????????????, ? ?????????????????? ??
Royal Mail Group Ltd (?????????? ??-????????? „Royal Mail“), ?????????? ??????? ? ??????????
?????????????????, ?????????? ??????????????????????????????? ?? ??????????????????????? ?? ?????? ??????
?????????????? ?????????? (????????? ??-????????? „???“) ?? ??????????????????????? ?? ??????????????
?????????????? ?????????? ??????????

???????

????????????? ??????? ???????

3 ??? 13 ?? ?????? ?????????????, ??????????? „?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??
????????????“, ??????:

„? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ??????????? ?? ?????????????? ?????????“

1. ??? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????????, ??????????? ??????? — ??? ??????????,
?????? ?? ?????????????, ?? ?? ??????????? ?????????? ? ??? ? ??????????? ?? ??????????? ??
?????????????? ?????????? ? ?? ?????????????????? ?????????? ??????????????? ?? ?????????? ??????????,
????????????? ?? ??????? ??? ??????????????? — ?????????????????? ?? ?????? ?????? ??????????????
????????????:

a) ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????? ?? ???????, ?????????? ?? ??????????????
????????????? ? ?????????????????????????????????? ???????, ? ??????????????????? ?? ?????????? ?? ??????;

[...]“ [????????????????? ???????]

4 ??? 132, ?????????? 1, ?????? a) ?? ?????????????? 2006/112/?? ?? ??????? ?? 28 ?????????
2006 ??????? ?????????? ??????? ?????????? ?? ??????? ??????? ??????????????? ?????????? (?? L 347, ???
1; ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? 2007 ?., ?????? 9, ??? 3, ??? 7) ? ? ??????,
?????????????? ?? ??????? ?? ?????? 13, ?, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ?????? ??????????????

5 ??????????? 97/67/?? ?? ?????????????????? ?????????????? ? ?? ??????? ?? 15 ?????????? 1997
????????? ?????????? ??????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ???????
? ?????????????? ? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? (?? L 15, 1998 ?., ??? 14;
?????????????? ?????????? ?? ??????????????? ?????? 2007 ?., ?????? 6, ??? 3, ??? 12), ?????????? ?
?????????????? 2002/39/?? ?? ?????????????????? ?????????????? ? ?? ??????? ?? 10 ??? 2002 ??????? (?? L
176, ??? 21; ?????????????? ?????????? ?? ??????????????? ?????? 2007 ?., ?????? 6, ??? 4, ??? 178,
????????????? ??-????????? „????????????? 97/67“) ? ?????? 1 ?????????????????? ??????? ?????????, ??-

????????? ?? ?????? ? ??????????????? ?? ??????????? ?????????? ?????? ????? ?
?????????????? ??????? ? ???????????, ??????????? ?????????, ?????? ????? ?? ?????
?????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ??????.

6 ??????????? ??????????? ?? ?????????? 97/67 ?????:

„[...] ?????????????? ?? ??????????? ?????????? ??????? ?????????????????? ?? ???????????
?????? ?? ??????? ??????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ??????? ??????????????? ??
?????????? ?????????? ? ??????????“.

7 ?????????? ????? 3 ?? ?????????? 97/67:

„1. ?????????? ?????? ?????? ?? ??? ?????????????????? ?? ?? ??????? ?? ??????? ??
?????????????? ??????, ?????? ??????????????? ?? ?????????????????? ??????????????? ?? ?????????
?????? ? ??????????? ?????????, ??? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??, ?? ????, ?????????? ??
?????? ??????????????.

2. ?? ????, ??, ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ??????, ?? ?? ?????????????, ??
?????????? ?? ?????????? ?????? ? ??????? ?? ?????? ??????? ??????? ?? ?????????????????.

3. ?? ?????? ?????, ?? ?? ??? ??????????????/????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??
?????????????, ??? ??????? ??????? ?? ? ?? ??-????? ?? ??? ?? ?????????, ?????? ??
????????????????? ?? ?????????????? ???????, ?????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ??????????????
?????????????? ??????, ??? ??????.

— ??? ?????????,

— ??? ?????????? ?? ??? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????????? ?? ?????????????? ???
??, ??? ???????????, ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ???????, ?
????????????? ?????????????.

????? ?????????????? ?? ??????????? ??????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????
????????????? ?????????????? ?????????, ??????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ? ?? ??????
????????????? ?????????????? ??????.

4. ?????? ??????? ??????? ?????? ?????????????????? ??????, ?? ?? ???????????, ??
????????????????? ?????? ??????? ?? ?? ?????????? ??????????.

— ?????????????, ?????????????, ?????????????????????? ? ??????????? ?? ?????????? ?????? ?? 2
??,

— ?????????????, ?????????????, ?????????????????????? ? ??????????? ?? ?????????? ?????? ?? 10
??,

— ?????? ??????? ?????????????????? ?????? ? ?????????? ? ?????????? ?????????.

5. ?????????????????? ??????????????? ?????? ?????? ?? ??????? ?????????????????? ?? ???????, ??
?? ??????? ?????????????????? ??????? ?????????????? ??????? ?? ?????, ?????? ?? ??????????? 20 ??
? ?????? ?? ??????????? ??????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ??? ??????? ?? ?????? ?? ?????.

?????????? ?? ??????????????? ?? ?????, ??????????? ?? ?????? ??????? ??????, ?? ??
???????? ??????????????? ?????? ??????????? ??????, ?????????? ?????? ?????? ?? ?????
???????????? ??????, ?????????? ?? ?????? ????????? ??????? ? ?????? ?? 20 ??, ?? ?????
?????????? ?? ??????? ???????????.

6. ?????????????? ? ??????????????? ??????? ?? ?????????????? ????????? ??????? ?? ?????,
????????????? ? ?????????????? ? ??????????????????? ?? ?????????????? ??????, ??????? ?? ???????????
?????????? ?????.

7. ????????????????? ??????, ?????? ? ?????????????? ? ?????????????? ?????, ????????? ?????
????????????????, ????? ? ????????????????????? ??????."

8. ????? 7, ?????????? 1 ?? ??????????? 97/67 ?????:

„?? ?????????, ?????? ? ?????????????, ?? ?? ?? ??????????? ??????????????? ?? ???????????????
??????, ??????????? ??????? ?????? ?? ??????????????? ?? ????????? [???????? ? ??????:
„????????????“] ?????? ?? ??????????? ?? ??????????????? ?? ????????????????? ??????. ??? ??????
?? ??????????????? ?? ?????????????, ?????????????, ?????????????? ? ??????????????? ?? ?????????
?????????? ??????? ? ?????????? ?????????????????? ??????????????????? ?? ?? ?? ?? ?????????????
????? ? ?????????? ?? ??????????????? ??-????? ?????????? ? ?????? ??????????. ??????????? ?? ?????? ?
100 ?????, ????????? ?? 1 ?????? 2003 ?, ? 50 ?????, ????????? ?? 1 ?????? 2006 ?. ???
?????????? ?????????? ?? ?? ?????????, ????????? ?? 1 ?????? 2003 ?, ?? ?????? ? ?????? ??? ?
??? ????? ??-?????? ?? ?????????????????? ??????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????? ??????????
?????????????? ?? ???-????????? ??????????? ??????????, ?, ????????? ?? 1 ?????? 2006 ?, ?? ??????
? ?????? ??? ? ??? ? ?????????? ?????? ??-?????? ?? ??????????????? ??????.

[...]“

?????????????? ??????? ???????

9. ???????????????, ?????? ??? ? ??????????????????? ?? ????? 13, ?, ?????????? 1, ??????) ??
????? ???????????, ?? ?????????? ? ??????? ?? 1994 ?. ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????????
(Value Added Tax Act 1994), ?????????? ??? ??????? ?? 2000 ?. ?? ?????????????? ??????? (Postal
Services Act 2000, ????????? ??-????????? „????? ?? ?????????????? ??????“), ????? ???????????????,
?????? ??? ? ?? ?????????????????? ??????????? 97/67, ?? ????? ?? ?????????????? ??????.

10. London Gazette ?? 28 ??? 2001 ?. ??????????? ?????, ? ?????? ??????????????? ??
?????????????? ? ??????????????? ?????????, ?? ??????????????? Consignia plc (?????????? ??
?????????????? ??? Royal Mail) ? ?????????????? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ??????? ??
?????????????? ?? ??????????????? ?????????? ??????, ?????? ??????????????? ??????? ??????? ?
????????????????? ??????????. ?????????????? ?????????? ?? ? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ??? ??
?????? ?????.

11. ?? 18 ?????????? 2005 ?. ? ?????????? ?? ??????????????????? ?? ??????????? ?? ?????????????? ? ??
?????? ?? ??????? ?? ?????????????? ??????? ??????????? ?? ?????????? ??????? (Postal Services
Commission ??? Postcomm) ?????????????? ???????, ?????????? ?????? ?????????? ?? 1 ??????
2006 ?. ?? ?????? ?????????, ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ???????, ?? ??????????????
????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ? ?????????? ??????. ??? ?????????? ?????? ?? ??????????
?????????????????????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????????????????? ?????????, ?????????? ?? ??? ?????, ??
??? ?? ??????? ?????????, ?????? ?????????????????? ?? Royal Mail ? ?????????????? ?? ?? ???????????
?????????????? ?? ?????????????????? ???????, ?????????????? ? ?????? ?????????? ??????.

17 ?? 6 ????? 2004 ?. TNT Post ??????? ??????? ? Royal Mail, ????????? ??????
 ??????????? ?? ??????????? ?? ????????????? „???????????? ??????“, ?.?. ?? ????????? ??????,
 ????? TNT Post ? ?????????, ??????????? ? ??????????? ?? ????? ?? ????????????????? ????? ?? Royal
 Mail. ????? ????????? ? ????????? ????????????? ????? ?? ????????????? ?? ?????????, ?????? ??????????????

?) ?????????? ??????????, ????????? ?????? ?? ? ?????? ?? ????? ?????? ?? ?????? ?????????
????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????, ?????? ?????? ?????? ??????, ? ??
????????? ?????????????????, ?? ?? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??????
?????????????? TNT Post ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ???????.

18 ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??????, ??????
???????????????????? 85 % ?? ?????? ?? ??????, ?????????????? ?? TNT Post ? ??????????????
?????????, ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????? ??????. ??? ?????? ?????????????? ??????????????
?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??, ?????? ?????????? ?? ?????????? ??????????, ? ?????????????
????????? ?? TNT Post ? ?? ?????? ?????????????? ? ?????????? ?????????? ?? ??, ?????? ?? ??????
?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????.

19 ?? ??????? ?????? ?? ??????? ?? 1994 ?. ?? ??????? ?????? ?????????????? ??????????, ?????????
??? ??????? ?? ?????????????? ???????, ?????????????????????? ?? Royal Mail ?? ?????????????? ??????,
? ?????? ??????? ?? ?? ?????????? ?????????, ? ?????????????? ?? ??, ??????? ?????????????????? ??
TNT Post ??????, ?????? ??????? ?????????????? ?? ??????? ?????? ?????????????????? ?? Royal Mail,
?????????? ?? ?????????? ? ?? ?? ?????????????????? ??????? ?? 17,5 %.

20 ????? ??????, ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????, ? ?????? ? ?????????, ?? ??????? ??
????????????? ?? ?????????????? ??????, High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench
Division (Administrative Court) ?????? ?? ?????? ?????????????????? ? ?? ?????????? ?? ?????
?????????? ?????????????????? ?????????:

„1) a) ??? ??????? ?? ?? ?????????? ????????? „????????????? ?????????? ??????“, ??????????? ?
???? 13, ?, ?????????? 1, ????? ?) ?? [????? ??????????] (????????????? ???? 132, ?????????? 1,
????? ?) ?? ??????????? 2006/112)?

?) ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?? ?????, ?? ?????????????? ??????? ? ?????????
????????? ?? ?????? ??????????????????, ?? ?????? ?????????????????? ??????? ?? ?????????? ?? ??????????
[97/67], ? ?? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ???????, ?????? ? ?????????????? ? ??
????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????? (????????? ? ?????????? ? Royal Mail ?
????????????????? ??????????)?

?) ??? ?????????????????????? ? ?????????????? ??????? (?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?
????????? ??????? ? ?????? ?) ??-????? ??????????) ?????? ?????? ?????????? ??

i) ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????? (????????? ? Royal Mail
? ?????????????????? ??????????) ???

ii) ????? ? ??????? ??????????? ?????????? (????? TNT Post)?

2) ??? ?????????????????????? ? ?????????????? ??????? ??????? ?? ????? 13, ?, ?????????? 1, ????? ?)
?? [????? ??????????] (????????????????? ???? 132, ?????????? 1, ????? ?) ?? ?????????????? 2006/112)
?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????? ???????
?????????? ??????, ?????????????? ?? „????????????????? ?????????? ??????“

3) ??? ?? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ??? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????, ?? ??
????????? ??????, ?????????????????? ?? „????????????????? ?????????? ?????“, ??? ?? ??????????????,
?????? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????“

?? ??????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ????? ?? ?????????????????????

21 ? ???, ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????? ?? 2 ????? 2009 ?, TNT Post ????? ?? ????? ??
????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????? ????? 61 ??

???????????? ??????????. ?????? ???? ?????????? ?????????????? ?? ????????????? ?????????
????????? ?????????? ???? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????????? ?
????????????????????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????????????? ??????????.

22 ?? ?????????? ?????????? ??????, ?? ?????? ???? — ?????????? ??? ?? ?????????????? ??
????????????? ?????????, ?????? ? ?? ?????? ?? ?????????? — ?? ?????????? ?????????????????? ??
????????? ???? ?? ?????????????????? ?????????? ???? 61 ?? ???? ?????????????? ??????????, ???
?????, ?? ?????? ?? ? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?? ?? ???? ??? ?????? ?? ??????,
????? ?????????? ?? ?? ?????????????? (??, ??-?????????? ???????? 16 ?????????? 2008 ?. ?? ????
Cartesio, C?210/06, ??? ??? ?????????????????? ? ??????????, ?????? 46).

23 ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ? ?????????????????????? ?? ?????????? ??????
? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ? ??
????????? ? ?????????????????? ?????? ???? ?????????? ? ?????? ??????????????. ??? ???? ?????????? ??????
?????, ?? ?????????? ? ??????? ?????????????? ??????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ??????????????
?? ?????????????? ?????????????? ??????????.

24 ?????? ???? ?? ?? ??????, ?? ?????????????? ???? ?????? ?? ?? ???? ??? ?????? ?? ??????,
????? ?? ? ??? ?????????? ???? ????.

25 ?????????????? ???? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????? ?? ?? ??????????
????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ???? ?? ??????????????????.

?? ?????????????????? ????????

?? ??????? ???????

26 ? ?????? ?? ??????, ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ??????????, ?????????????? ?????????????
????? ?????? ?? ?????????? ? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? „????????????
????????? ??????“, ?????????? ?? ? ???? 13, ?, ?????????? 1, ????? ?) ?? ?????? ??????????, ??-
????????????? ? ?????????? ??????, ??? ?????? ?????????????? ?????? ? ?????? ?????????? ?????? ??
????????????????????.

27 ? ???? ????????????? ? ?????? ?? ?? ??????????, ?? ?????? ??????, ?? ?????????????? ?? ??????
????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ???? ??????, ?? ??????? „????????????? ?????????
????????“ ?????????? ?????? ?? ??????????????, ?????????????????? ??????, ?????? ?????? ?? ?????
?????????????. ?????????????????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????????, ?????? ??????
????????? ?? ?? ?????????????? ?? ??????????, ?????? ???? ?? ???? ?????????????????? ????
„????????????? ?????????? ??????“ ? ?????????????? ?????? ?? ???? ?????? (??, ?????????? ?? 11 ???
1985 ?. ?? ???? ?????????/?????????, 107/84, Recueil, ???, 2655, ????? 11).

28 ???? ????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ???? 13, ?, ?????????? 1, ????? ?) ??
????? ?????????????. ?????? ???? ???? ???? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ??
??????, ?? ?????? ?????????????? ?? ???? ?????????? ?? ?????????????????? ???? ??????????????????
?? ?????????? ??????, ?????????? ???? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ????
????????/?????????, ?????????? ??-????.

29 ?????????, ??????, ?? ?????????? ?? ???? 132, ?????????? 1, ????? ?) ?? ??????????
2006/112 ? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ???? 13, ?, ?????????? 1, ????? ?) ?? ??????
????????????, ?????????, ?? ?????????????????? ? ?????????????? ?????????????????? ? ??????????
????????? ?, ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ???????.

30 ?? ?????????????? ??????, ?????????? ?? ???? , ?????? ????????? TNT Post, ????????????????? ?

????????? ?????????????, ?? ????????????? ? ??? 13, ?, ????????? 1, ????? ?) ?? ?????
???????????? ??????????????? ?? ??? ?? ? ?????? ???, ?? ? ?????????? ?? ??????
???????????? ?? ????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?? ????????? ?? ??? 7 ?
?????????? 97/67, ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??? ??????.

31 ?? ????? ?????, ?????????, ??????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????????? ???
???????????????? ? ??? 13, ?, ????????? 1, ????? ?) ?? ????? ?????????, ????????? ??
????????? ?????????, ??? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????
????????, ?????? ????? ? ?? ?? ?????? ?????? ??????, ?????????????? ?????????? ??
????????????????????? ????. ?????????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ? ? ??????????????? ?
?????, ?????????????? ? ????????????? ?????? ?? ?????????????????, ? ?? ?????? ??????????????? ??
????????? ?? ?????? ????????? ?? ?? ????????? ?? ????????? ??????????????. ??? ?????????? ??
????????? ?????????? ?? ?????????, ?? ?????????, ??????????? ?? ??????????? ?? ???????????
? ??? 13 ?????? ?? ?????????????????, ?????? ?? ?? ????????? ?? ?????, ?????? ?? ?????
?????????????????? ?? ????????? (?? ? ??? ?????? ????????? ?? 14 ??? 2007 ?. ?? ???
Haderer, C?445/05, ??????, ??? I?4841, ????? 18 ? ?????????? ??????? ?????????).

32 ????? ????????? ?????, ? ????? ? ??????? ??? 13, ? ?? ????? ??????????,
?????????????? ? ??? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?? ? ?????????? ??????????
????????? ?? ?????????? ??????.

33 ??? ???? ???? ???? ? ?????????? ?????? ?? ????????? ? ??-????????????????? ??? ?? ?
?????????? ?? ??-????? ??? ?????????? ??????, ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?
??????????????.

34 ??? ???? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ????????? ?? ????????? ?
????????????????? ? ?????????? 97/67 ?? ? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ??????. ??
?????? ?? ??? 3, ????????? 1 ?? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ??
????????????????????? ??????????????? ?? ?????????? ?????? ? ??????????? ?????????, ?? ??????
????? ?? ?????? ??????????, ?? ???, ?????????? ?? ?????? ??????????????.

35 ??? ???? ?????????????? ?? ?????, ?? ??? ??????????? ?? ??? ?? ?????????????????? ??????
?? ??????????????? ?? ??? 13, ?, ????????? 1, ????? ?) ?? ?????? ??????????, ?????? ??????
????????????? ?? ?????????? ?? ??? ?? ??????????? 97/67, ??????????? ?????????? ?? ???
????????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ??????????????? ?? ?????????? „????????????
????????? ??????“ ?? ??????? ?? ??? ?????????????.

36 ?? ?????????????? ??????, ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ????????? ?? ??? 13, ?,
????????? 1, ????? ?) ?? ?????? ??????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ??????????, ??????????
???? ? ?????????????? ?? ?????? (?? ? ??? ?????? ????????? ?? ??? ?????????/?????????,
????????? ??-????, ????? 16), ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????,
????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????????, ? ?????????????? ?? ?????????? ??
????????????? ?????? ?? ??? ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ? ??????? ??????, ????? ?
????????????? ? ??? 3 ?? ??????????? 97/67.

37 ???? ?????????? ?? ? ? ??????????????? ? ?????????? ?? ??????? ??????????????, ?????? ??
????????? ?????????????????? ??????????, ?????????????? ??? ? ??? ??????, ?? ?????? ??????????
????????? ?? ?????????????? ? ??? (?? ??????? ?? 28 ??? 2007 ?. ?? ??? JP Morgan Fleming
Claverhouse Investment Trust ? The Association of Investment Trust Companies, C?363/05,
????????, ??? I?5517, ????? 46 ? ?????????????? ??????? ?????????).

38 ?????????, ?????? ?????????? ?????????????? ????????? ? ????? 63 ?? ?????????????????? ??, ?? ??
?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??, ?? ?????? ?? ?? ??????????????

?? ??????????? ?????????? ?????????? ?? ??????, ? ? ????? ?? ????? ??????? ? ??????????, ?
????? ?? ?? ???????????????.

39 ????? ?????? ?????? ??????????????????? ?? ?????????? ???????????????, ??????
??????????????, ????????? ? ?????? 12 ?? ?????????????? ?????????, ?????? ?? ????????? ?? ??????? ??
??????, ?????? ?????????????? ? ???, ? ?????? ?? ?????????? ? ????????? ??????? ?? ??????????? ??
????????????????? ?????????? ???????, ?????????? ???? Royal Mail ?????????? ?????????? ?? ??????????
?????? ?? ? ?????? ??????, ?????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????, ??? ?????? ?????????? ???? TNT
Post ?????????? ?????????? ?????????? ?? ???????.

40 ??????????????? ?? ??????? ??????? ??????? ?? ?? ??????????, ?? ??????????????? ?? ? ??? 13,
?, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ?????? ?????????????? ????????? „?????????????? ?????????? ???????“ ??????
?? ?? ????????? ? ???????, ?? ??????? ?????????????? ??? ??????? ?????????????, ?????? ?? ??????????????
?? ?????????? ? ??????? ?????????? ??????? ??????? ?? ????? ?? ??????????????? ?????????? ???????,
?????? ? ?????????????? ? ????? 3 ?? ??????????? 97/67.

?? ??????? ? ??????? ???????

41 ??? ??? ???? ? ?????? ??????, ?????? ??????? ?? ?? ??????????? ???????????,
????????????????? ?????????????? ??? ? ? ?????????? ?? ?????????? ??? ? ??????????????? ? ??? 13, ?,
????????? 1, ?????? ?) ?? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?? ????????? ?? ??????? ??????????
??????, ??????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????, ??? ??? ? ???? ?? ???. ?
????????????? ??????? ?? ??? ? ? ?????? ?? ?? ??????????????, ?????? ?????????????? ?? ?? ???????????
????????????????? ???????.

42 ? ??? ? ??????????? ??????? ?? ?? ??????????, ?? ?? ??????? ?? ??? 13, ?, ?????????? 1,
????? ?) ?? ?????? ??????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ? ?????????????????? ??
????????? ?? ?????, ?????? ?? ??????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????. ???????????
????????????????? ?????????? ? ?????????????????????????????? ??????? ?? ?????????? ??????????? ??
?????????????? ??? ? ???? ??????????????

43 ??? ?? ?????????? ?? ???, ?????? ?????????? Royal Mail, ??????????????????? ?? ???????????????
?????????, ?????????? ?????????????????? ? ??? ? ? ?????????, ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?
????? ?? ? ? ???????, ?? ??????? ?????????? ?? ??????? ? ??????????????????? ?? ?????????? ??
?????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????? ? ?????? ?? ? ? ???????
????????????? ?? ?????????????? ??? ? ? ?????? ??????????????, ?? ??????????????, ?????????????? ??
????????? ?????????? ??????????

44 ?????????? ?????? ? ?? ?????????????????, ?????????? ? ?????? 31 ?? ?????????????? ?????????,
?????????? ?????? ?????????????????? ? ??? 13, ?, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ?????? ???????????
????????????????????? ??????? ?? ? ? ??????? ?????????????????? ?????????? ? ??????????? ?
????????????????????? ?? ??? ? ?????????????? ??, ?? ?????????????? ?? ??????? ? ??????????????????? ??
?????????? ?? ?????? ??????? ?? ? ? ?????????? ??? ? ??????, ?????? ?????????????????? ??????????
?????? ??????????? ? ??? ? ? ?????????, ? ?????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ??
?????????????? ?????????? ???????.

45 ?????? ??????????? ?? ??????? ??-????????????? ??????? ??????????????????? ?? ? ? ??????
?????????? ?? ?????????? ????????????????. ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ???? Royal Mail,
?????, ?????? ? ?????? ?? ?????? 39 ?? ?????????????? ?????????, ?????????????? ?? ? ? ??????????????
?????????????????????, ??? ?????? ??? ? ?????????? ?????????? ?????????? ???????, ?? ???, ??? ??????
?????????? ???? TNT Post ?????????????? ??????? ?????????? ?? ???????, ?? ?????????? ??? ? ?
?????????????? ???????, ?????????????????? ? ?????????????? ?? ??????????? ?? ??????????????? ???????.

46 ????? ????? ?? ????????????? ? ????? 44 ?? ????????????? ????????? ?????????????, ? ??-
???????????? ?? ????????????????? ?????, ????? ????????? ? ?? ????????? ????????? ?? ??????????
????????, ? ?????, ?? ????????????????????? ?? ?? ????????? ?? ????????????? ??????, ????? ??
???????????????? ?? ????????? ?? ??? ?????????, ????????????? ? ?????????, ????? ????????????? ??
???????????????? ????? ?? ????????????????????? ?????????? (?? ? ??? ???? ???? ???? ???? 19 ???
1993 ? ?? ???? Corbeau, C320/91, Recueil, ??? I2533, ????? 19).

47 ????????????? ????????? ????????????? ????????????? ? ????????? ?????????, ?? ??
????? ?? ?? ?????? ?? ????????????? ?? ?????? ?? ??? 13, ?, ????????? 1, ????? ?) ?? ?????
???????????? ????????????? ?? ????????????? ????????? ????????? ????????? ?? ??????, ??????????? ??
????? ?? ??? ????????????? ??????????????. ?? ?????? ?? ????????? ??????? ??????????? ??
?????? ??????????? ?? ????????????? ?????? ?? ????????????? ?????????????.

48 ?????? ?????????? ?????? ????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??
???????????? 97/67, ?? ?????? ??????, ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??????????????
????????? ? ?????????? ?? ?????????????? a priori ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????
???????

49 ?????????????? ?? ?????? ? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????????? ?
???? 13, ?, ????????? 1, ????? ?) ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ??????? ???
????????? ?? ?????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ????? — ? ?????????????? ??
????????????? ?????????? ? ?????????????????????????????? ?????? — ?????? ?????????????? ?????????
?????? ?????????????? ??? ??????, ??. ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????, ????? ??
????????????? ?? ????????? ? ????????? ?????? ?????? ?? ??? ?? ?????????????????? ?????????
???????. ?????????????????? ?? ?? ????????? ??? ?????????? ?? ??????, ??? ?? ?????????????????
?? ?????????? ?? ?????, ?????? ?????????? ?? ??? ?????????????? ??????????????

?? ?????????? ?????????

50 ? ?????? ?? ?????????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????
????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ??????????????
?????????????, ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ????, ?????????? ?? ??? ?? ??????????????
??????, ?? ?????????? ?? ??????????????????

?? ?????????????? ?????????????? ?????? (????? ??????) ????

1) ?????????????? ?? ? ??? 13, ?, ????????? 1, ????? ?) ?? ?????? ??????????
77/388/??? ?? ?????? ?? 17 ??? 1977 ?????? ????????? ?????????????? ??
????????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ????????? — ????
????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????????: ?????? ?????????? ?????? ?????????
„????????????? ?????????? ??????“ ?????? ?? ?? ????????? ? ??????, ?? ??????
????????????? ?? ?????? ??????????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ? ??????
????????? ?????? ?????? ?? ??? ?? ?????????????????? ?????????? ??????, ????? ?
????????????? ? ????? 3 ?? ?????????? 97/67/?? ?? ?????????????? ?????????? ? ?? ??????
?? 15 ?????????? 1997 ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????
????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????????? ? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??
?????????, ?????????? ? ?????????????? 2002/39/?? ?? ?????????????? ?????????? ? ?? ??????
?? 10 ??? 2002 ??????

2) ?????????????? ? ??? 13, ?, ????????? 1, ????? ?) ?? ?????? ?????????? 77/388
????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ? ?????????????????? ?? ??????????
?? ?????? — ? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ??????????????????????????
?????? — ?????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??????, ?.

??? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????, ?????? ?? ?????????? ?? ???????? ?
???????? ?????? ?????? ??? ????? ?? ????????????????? ????????? ???????.
?????????????????? ?? ?? ????????? ??? ????????? ?? ??????, ????? ??? ??????????????
?? ????????? ?? ?????, ????? ????????? ?? ????? ????????????? ??????????????.

????????

* ??? ? ? ??????????????: ?????????